

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 12

**Illustration:** Die schiffbrüchigen Boxer  
**Autor:** Gianolla, François

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

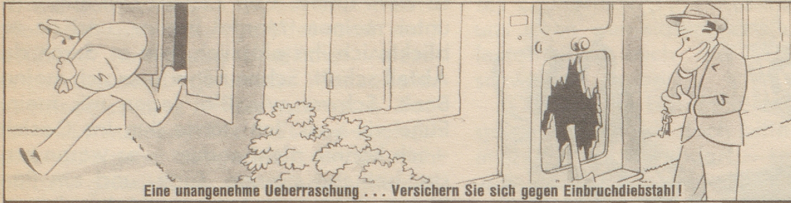
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Eine unangenehme Überraschung... Versichern Sie sich gegen Einbruchdiebstahl!

# HELVETIA

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

## Aus Aufsatzheften

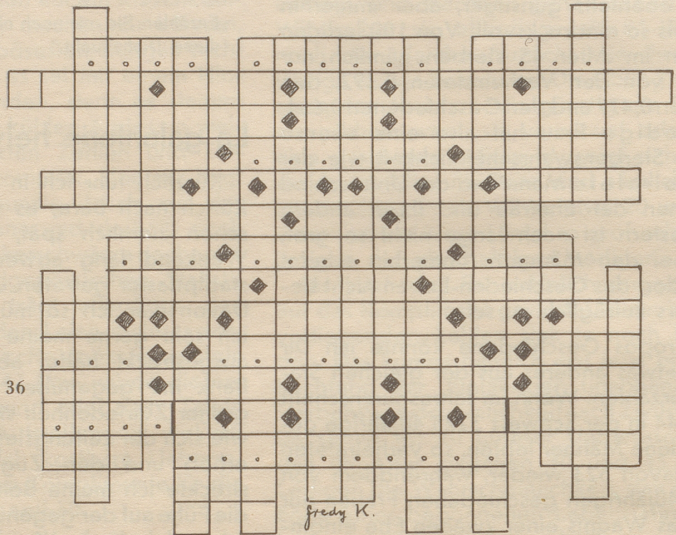
Die Feuerwehr war rasch zur Stelle und begann sofort mit den Einspritzungen. —

Den Feuerwehrmännern darf man nicht zu viel Most geben, sonst geht ihnen beim Heimfahren ein Rad ab.

Auf dem Brandplatz war unsere Feuerwehr tätig. Es blieb vom Haus nichts mehr übrig als der Brunnentrog. fli.

1	2	4	7	8	11	15	18	20	22	24	26	29	33	36	37	40	42
3	5		9	12	16	19	21	23	25	27	30	34			38	41	
			6	10	13	17					28	31	35		39		
						14						32					

- 1 2 3
- 4 5 6 7 8
- 9 10 11
- 12 13 14
- 15 16
- 17 18 19
- 20 21 22
- 23 24 25
- 26 27 28
- 29 30 31
- 32 33 34 35 36
- 37 38 39
- 40 41 42
- 43 44 45



«Unser Leben gleicht der Reise eines Wanders in der Nacht.»

Senkrecht: 1 bestimmt, sicher; 2 glauben, vermuten; 3 der hellste Fixstern; 4 chline Igel; 5 ‚ich‘ auf tessinerisch; 6 nicht eckig; 7 dient zum Notieren (abgekürzt); 8 tiefer Wasserstand des Meeres; 9 männlicher Vorname, umkehrbar; 10 Gebirge in Mitteleuropa; 11 Appenzell Innerrhoden; 12 ‚ein‘ in der Sprache der Suisse romande; 13 abgekürzter ‚Herr‘ in England; 14 Vorwort; 15 durchsichtiger Stoff, leider zerbrechlich; 16 rufen wir, wenn man uns auf die Hühneraugen trifft!; 17 lebloser Gegenstand, den man abergläubisch verehrt; 18 französisches Fürwort, 2. Pers.; 19 mit -e- (an zweiter Stelle) wär's soviel wie ‚seitwärts anstehend‘; 20 Gegensatz von ‚Unter-‘; 21 cheveu d'âne; 22 Waschmittel (Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>), ein Salz; 23 ‚Versand‘ schweizerlütisch (mit -gg); 24 französisch für ‚wenn‘; 25 (von unten) Heiri in Genf (-i anhängen!); 26 die kleinste Zahl; 27 ä, anders geschrieben; 28 Fremdwort für: verneint; 29 schweizerlütisch für: dieser; 30 der Herr Gemahl; 31 Natrium; 32 mit -h soviel wie grob, ungekocht; 33 Lugano liegt an einem?; 34 die Russen machen gern Gebrauch davon; 35 Städtchen im Waadtland, auch Getränk; 36 = aus Eisen gemacht; 37 Wildbach bei Thusis; 38 nicht dort; 39 diktiert die Façon; 40 Vorname Bubenbergs (und Glocks!); 41 Stadt zwischen Tessin und Milano; 42 höflich gegen Frauen.

deutsch = Lied, französ. = Blut; 17 Dorf und Fluß bei Rapperswil; 18 abgekürzt für ‚vielleicht‘ und ‚reformiert‘; 19 Nadelholzbaum der Alpen; Fluß bei Genf; 20 ???; 21 ??????; 22 ???; 23 männlicher Vorname, wie 9 senkrecht; 24 Mutzenstadt; 25 Vulkan auf Sizilien; 26 Fürwort; 27 Naturgestein; 28 französ. ‚geh!‘; 29 ???; 30 ????????; 31 wird auch so geschrieben: X; 32 Reufskanton, verkehrt; 33 französisch = Kunst, deutsch = Sorte; 34 zweimal Hauchlaut; 35 Vergangenheitsform von geben; 36 italienisch = Stunde; 37 ???; 38 siehe 11 senkrecht; 39 Paradies, auch engl. Diplomat; 40 Himmelsrichtung (französisch geschrieben); 41 ????????; 42 Himmelsrichtung (französis.); 43 mit -re schwarze Flüssigkeit (französis.); 44 .i.a Stadt an der Ostsee; 45 ...schach, Sitz des Nebi.

**Auflösung** des letzten Kreuzworträtsels: «Nichtig ist des Menschen Streben, triumphiert das Gute nicht.» (C. F. Meyer.)

Waagrecht: 1 Nidel, 2 Pumps, 3 Waise, 4 Ger, 5 Autor, 6 cts., 7 Ornat, 8 irr, 9 Reh, 10 Piste, 11 ETH, 12 Kitt, 13 Küchen (ue), 14 Ober, 15 Lira, 16 Schar, 17 Brei, 18 Regime, 19 Heu, 20 Klinge, 21 Trensen, 22 Mantua, 23 Mignon, 24 triumphiert, 25 Moral, 26 Atom, 27 das, 28 Gute, 29 der, 30 Été, 31 Isa, 32 nicht, 33 Taste, 34 Schmiermittel; 35 Dekret, 36 Stelle, 37 Monarchie.

Senkrecht: 1 Werk, 2 Eile, 3 mg, 4 Nichtig, 5 Hänsel (ae), 6 ist, 7 Trient, 8 Trick, 9 des, 10 am, 11 Trio, 12 Chrom, 13 Etui, 14 Muhme, 15 Opus, 16 Raum, 17 Titan, 18 Grieche, 19 Mode, 20 Menschen, 21 Prafer, 22 Rathaus, 23 Hase, 24 Teer, 25 Emil, 26 Tisch, 27 Knie, 28 Glatz, 29 Mai, 30 BL, 31 grau, 32 Stele, 33 pur, 34 Orient, 35 Titel, 36 Streben, 37 Geselle, 38 Teig, 39 NO, 40 Ruhr.



Die schiffbrüchigen Boxer

## Er war auch dabei

Frau X ist durch die Wahl ihres Mannes in den Kantonsrat Frau Kantonsrat geworden. Aufmerksam liest sie in der Zeitung den letzten Sitzungsbericht. Dann wendet sie sich enttäuscht an ihren Mann. «Du bischt jo gar ned i de Zitig! Häsch du denn eigentlich s Muul nie uf-foo?» - «Allwäg ned!» verteidigt sich der Mann. «Do schootst doch ganz dütllich, won i s Muul uf-foo hal!» - «Wo?» - «He, doo, wos i de Chlammere heiß: Gelächter!» fis

IST BESSER

Rasolette

HÄLT LÄNGER

H. Graf & Co AG Fabrik für Rasierklingen Burgdorf

LUGANO Hotel AURORA

das kleine Haus, das sich große Mühe gibt. Zentrale, ruhige Lage mit Seausicht. Das ganze Jahr geöffnet. Vollständig renoviert. Zimmer mit Telefon. Besitzer: Carl Frei-Bucher, Telefon (091) 2 46 15

ST. GALLEN

Hotel Walhalla

das kleine Grandhotel

Erstes Haus am Platz